

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

SLV3105



---

IT Manuale utente

---

**PHILIPS**



---

# Sommario

<b>1</b>	<b>Importante</b>	<b>4</b>
1.1	Requisiti di alimentazione	4
1.2	Conformità	4
1.3	Riciclaggio e smaltimento del prodotto	5
1.4	Campi elettrici, magnetici ed elettromagnetici ("EMF")	5
1.5	Requisiti di installazione	6
<b>2</b>	<b>Il sistema di collegamento TV senza fili</b>	<b>7</b>
2.1	Contenuto della confezione	7
2.2	Panoramica del sistema di collegamento TV senza fili	7
<b>3</b>	<b>Per iniziare</b>	<b>9</b>
3.1	Collegamento del trasmettitore	9
3.2	Collegamento del ricevitore	10
3.3	Utilizzo	10
3.4	Installare il cavo emettitore di impulsi del telecomando	11
3.5	Eliminare le interferenze su TV2	11
<b>4</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>Domande frequenti (FAQ)</b>	<b>14</b>
<b>6</b>	<b>INDICE</b>	<b>17</b>

---

# I Importante

Prima di iniziare ad utilizzare il sistema di collegamento TV senza fili, dedicare alcuni momenti alla lettura del presente manuale d'uso. In esso sono contenute informazioni e annotazioni importanti che riguardano il sistema di collegamento TV senza fili.

---

## I.1 Requisiti di alimentazione

- Gli adattatori di corrente possono essere collegati solamente ad una rete di alimentazione a 100-240V CA 50/60Hz.
- La rete elettrica è classificata come pericolosa. L'unico modo per togliere la corrente al caricatore è di staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica. Assicurarsi che si abbia sempre facile accesso alla presa elettrica.

### **Avvertenza**

Per evitare danni o malfunzionamento:

- Non esporre il sistema di collegamento TV senza fili a calore eccessivo proveniente da apparecchi di riscaldamento o dalla luce diretta del sole.
- Non far cadere il sistema di collegamento TV senza fili o non permettere che degli oggetti vi cadano sopra.
- Non usare alcun agente pulente che contenga alcol, ammoniaca, benzene o sostanze abrasive poiché l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Non usare il prodotto in luoghi ad alto rischio di esplosione.

- Non permettere che oggetti metallici di piccole dimensioni entrino in contatto con il prodotto. Ciò potrebbe deteriorare la qualità dell'audio e danneggiare il prodotto.
- Telefoni cellulari in uso nelle vicinanze potrebbero causare delle interferenze.
- Non aprire questo prodotto per evitare l'esposizione ad alta tensione.
- Non permettere che il caricatore entri in contatto con liquidi.
- Non permettere che il sistema di collegamento TV entri in contatto con liquidi.
- Usare solamente con la rete di alimentazione di cui si dispone.  
Produttore: PHILIPS  
Nome modello: SSW1918
- Informazioni sulla rete di alimentazione per il ricevitore e il trasmettitore  
Ingresso: CA 100-240V/300mA, 50Hz/60Hz  
Uscita: CC 9V/1100mA

Informazioni sulle temperature durante il funzionamento e la conservazione del prodotto:

- Far funzionare il prodotto in un luogo in cui la temperatura sia sempre compresa tra 0 e 40°C (32 e 103°F).
- Conservare in un luogo in cui la temperatura sia sempre compresa tra -25 e 60°C (-13 e 140°F).

---

## I.2 Conformità

Questo prodotto è stato progettato, sottoposto a prove e prodotto in conformità con la Direttiva R&TTE europea 1999/5/CE

Adeguandosi a tale direttiva, lo stato della messa in servizio del prodotto è il seguente:

<b>CE 0682</b>		<b>R&amp;TTE Directive 1999/5/EC</b>				
BE ✓	DK ✓	GR ✓	ES ✓	FR ✓		
IE ✓	IT ✓	LU ✓	NL ✓	AT ✓		
PT ✓	RU ✓	SE ✓	UK ✓	NO ✓		
DE ✓	CH ✓	PL ✓	SK ✓	CZ ✓		

Identificatore della classe. Questo prodotto appartiene alla classe I.

Philips dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/CE. È possibile trovare la Dichiarazione di Conformità sul sito [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

### 1.3 Riciclaggio e smaltimento del prodotto

*Istruzioni sullo smaltimento dei vecchi prodotti.*

La direttiva WEEE (Smaltimento di Apparecchi Elettrici ed Elettronici; 2002/96/CE) è stata creata per fare in modo che i prodotti siano riciclati utilizzando il miglior trattamento, recupero e tecniche di riciclaggio disponibili per garantire la salute umana e assicurare un'elevata protezione ambientale.

Questo prodotto è disegnato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, in grado di essere riciclati e riutilizzati.

Non gettare il vecchio prodotto nel bidone dei normali rifiuti domestici.

Informarsi sul sistema di raccolta separata locale per i prodotti elettrici ed elettronici che riportano questo simbolo:



Utilizzare una delle seguenti opzioni di smaltimento:

1. Smaltire il prodotto completo (comprensivo di cavi, spine e accessori) portandolo presso le apposite strutture di raccolta WEEE.
2. Se si acquista un prodotto in sostituzione, riconsegnare il vecchio prodotto completo al rivenditore. Quest'ultimo è obbligato ad accettarlo in ottemperanza alla direttiva WEEE.

Informazioni sulla confezione:

Philips ha contrassegnato la confezione con dei simboli standard allo scopo di promuovere il riciclaggio e lo smaltimento corretto dei rifiuti futuri.



Un contributo nazionale è stato pagato al sistema di recupero e riciclaggio nazionale associato.



Il materiale di confezionamento dell'etichetta è riciclabile.

### 1.4 Campi elettrici, magnetici ed elettromagnetici ("EMF")

1. Philips Royal Electronics produce e vende numerosi prodotti orientati al consumatore i quali, di solito, come accade per qualsiasi apparecchio elettronico, sono in grado di emettere e ricevere segnali elettromagnetici.
2. Uno dei principi commerciali fondamentali di Philips è quello di adottare per i propri prodotti tutte le precauzioni sulla salute e sulla sicurezza

necessarie, conformarsi a tutti i requisiti legali applicabili e di rimanere abbondantemente nell'ambito degli standard EMF applicabili al momento della fabbricazione dei prodotti.

3. Philips è impegnata a sviluppare, produrre e commercializzare prodotti che non causano effetti negativi sulla salute.
4. Philips conferma che qualora questi prodotti siano maneggiati in modo corretto, in base all'uso per cui sono stati destinati, essi risultano sicuri nell'uso, secondo le prove scientifiche attualmente disponibili.
5. Philips ricopre un ruolo attivo nello sviluppo degli standard EMF e di sicurezza internazionali, essendo in grado di anticipare ulteriori avanzamenti nella procedura di standardizzazione a favore di un'integrazione precoce nei suoi prodotti.

---

## **1.5 Requisiti di installazione**

Il prodotto trasmette e riceve onde radio quando lo si accende. Il prodotto è conforme agli standard per esso previsti.

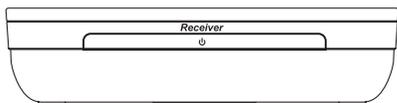
Poiché il prodotto si basa su una tecnologia a radio frequenze, la qualità dell'immagine può subire gli effetti di forni a microonde, sistemi Bluetooth, Wi-fi, ecc. Pertanto, il prodotto può presentare lo stesso tipo di interferenze riscontrabili nei dispositivi GSM, nelle radio portatili e negli prodotti basati sulle radio frequenze.

## 2 Il sistema di collegamento TV senza fili

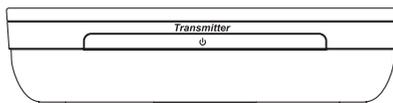
Ci congratuliamo con lei per aver acquistato questo prodotto e le diamo il benvenuto nel mondo Philips!

Per godere pienamente di tutti i benefici che l'assistenza Philips offre, bisogna registrare questo prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

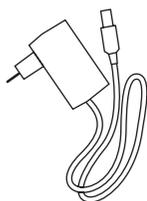
### 2.1 Contenuto della confezione



A. Trasmettitore



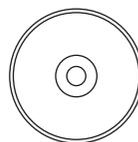
B. Ricevitore



C. Adattatore di corrente (2x)



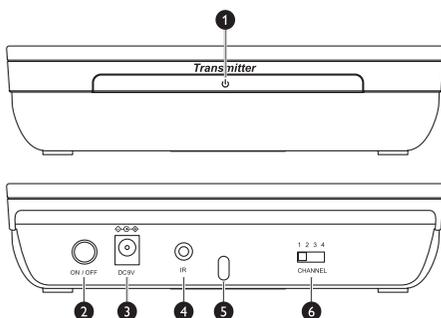
D. Telecomando cavo emettitore di impulsi



E. Manuale d'uso

### 2.2 Panoramica del sistema di collegamento TV senza fili

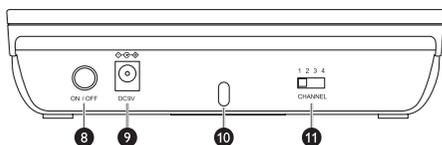
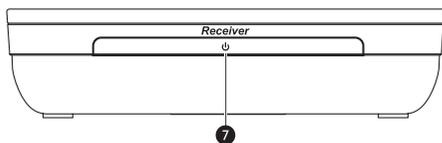
Trasmettitore



#### Componenti di controllo e di visualizzazione

- 1 Spia di alimentazione:
  - > verde: acceso
- 2 Interruttore di accensione/spengimento
- 3 Connettore di ingresso dell'alimentazione (CC 9V)
- 4 Porta per il cavo emettitore di impulsi del telecomando
- 5 Cavo SCART
- 6 Selettore di canale senza fili
  - > È possibile posizionare il selettore CHANNEL (CANALE) su 4 canali disponibili

## Ricevitore



## Cavo emettitore di impulsi del telecomando



## Componenti di controllo e di visualizzazione

- 7 Spia di alimentazione:  
> verde: acceso
- 8 Interruttore di accensione/  
spegnimento
- 9 Connettore di ingresso  
dell'alimentazione (CC 9V)
- 10 Cavo SCART
- 11 Selettore di canale senza fili  
> È possibile posizionare il selettore  
CHANNEL (CANALE) su 4  
canali disponibili

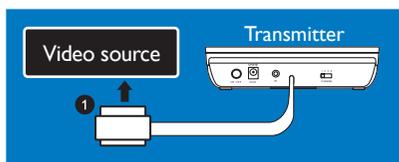
- 12 Connettore
- 13 Spia dell'emettitore di impulsi

## 3 Per iniziare

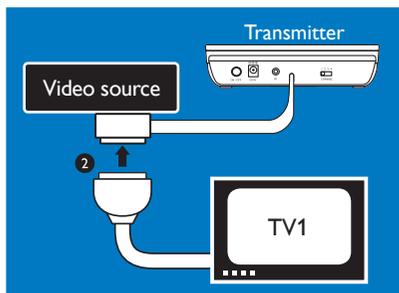
### 3.1 Collegamento del trasmettitore

1. Collegare la sorgente video al trasmettitore
  - a. Prendere il trasmettitore in dotazione (A). Trovare il cavo SCART che collega la sorgente video a TVI. Scollegare il cavo SCART.

Nota: La sorgente video può consistere in un ricevitore satellitare, un lettore o registratore VCR, un lettore o registratore DVD...

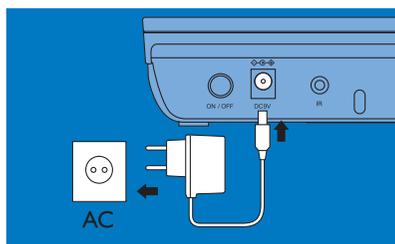


2. Collegare il TVI  
Inserire il cavo SCART dal TVI al connettore SCART del trasmettitore (A).

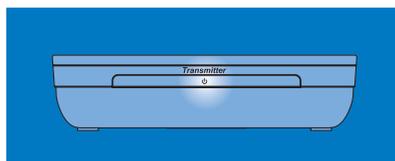


3. Collegare l'adattatore di corrente
  - a. Utilizzare l'adattatore di corrente in dotazione (C) per collegare il connettore al connettore di alimentazione CC 9V del trasmettitore (A).

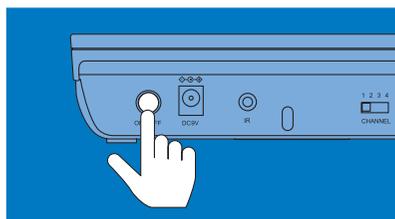
- b. Inserire l'adattatore nella presa di alimentazione.



- c. La spia LED verde sul pannello frontale deve essere accesa.



- Nota: Se la spia non è accesa, premere l'interruttore ON/OFF (accensione/spengimento) sul retro del prodotto.



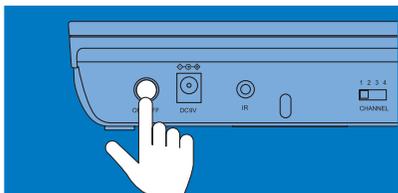
4. Verificare che TVI funzioni correttamente
  - a. Accendere TVI
  - b. Verificare che TVI funzioni correttamente.
  - c. Accendere la sorgente video collegata.
  - d. Verificare che TVI visualizzi l'immagine della sorgente video.
    - > Il trasmettitore è collegato correttamente.

5. Collegare il cavo emettitore di impulsi del telecomando (D) alla presa ad infrarossi.
- Per maggiori informazioni, fare riferimento a "3.4 Installare il cavo emettitore di impulsi del telecomando".

### 3.2 Collegamento del ricevitore

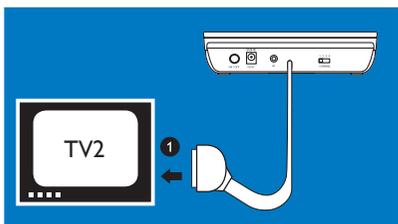
Preparazione

- Accendere il trasmettitore (A).



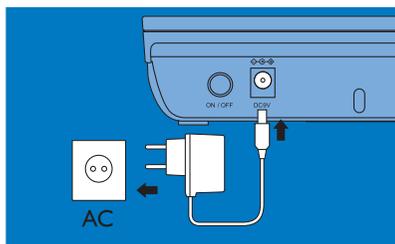
- Accendere la sorgente video.
- Prendere i seguenti componenti:
  - Ricevitore (B)
  - Adattatore di corrente (C)
  - Telecomando della sorgente video
- Andare su TV2.

1. Collegare il ricevitore al secondo apparecchio TV (TV2)  
Attaccare il cavo SCART del ricevitore(B) alla porta SCART di TV2.

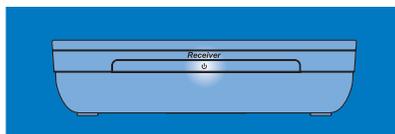


2. Collegare l'adattatore di corrente
  - a. Utilizzare l'adattatore di corrente in dotazione (C) per collegare il connettore al connettore di alimentazione CC 9V del ricevitore (B).

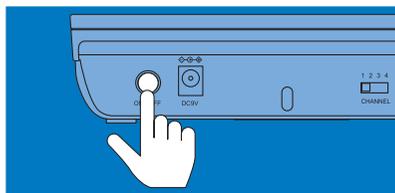
- b. Inserire l'adattatore nella presa di alimentazione.



- c. La spia LED verde sul pannello frontale deve essere accesa.



Nota: Se la spia non è accesa, premere l'interruttore ON/OFF (accensione/spengimento) sul retro del prodotto.



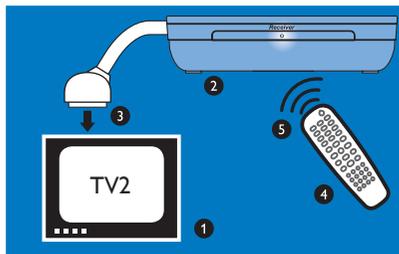
3. Impostare l'interruttore CHANNEL (CANALE) sullo stesso numero impostato sul trasmettitore (A).

### 3.3 Utilizzo

Devono essere state eseguite tutte le operazioni elencate ai paragrafi 3.1 e 3.2.

1. Accendere TV2.
2. Accendere il ricevitore (B).
3. Selezionare l'ingresso SCART corretto su TV2.
4. Puntare il telecomando della sorgente video verso il ricevitore (B).
5. Far funzionare la sorgente video utilizzando il suo telecomando.

6. Verificare che TV2 visualizzi l'immagine della sorgente video.
- > Il ricevitore è collegato correttamente.



Nota: Se il registratore VCR o DVD registra un programma televisivo, la visione da parte dell'utente è sul canale registrato.

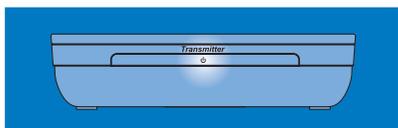
Nota: Come è possibile guardare una sorgente video su TV1?

Per guardare una sorgente video su TV1, utilizzare normalmente il TV1 e la sorgente video.

### 3.4 Installare il cavo emettitore di impulsi del telecomando

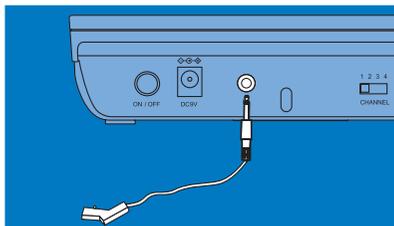
Il cavo emettitore di impulsi del telecomando trasmette un segnale ad infrarossi ai dispositivi Sorgente.

1. Spegnere il trasmettitore (A).



2. Collegare il cavo emettitore di impulsi del telecomando (D) alla presa ad infrarossi.
3. Posizionare la spia dell'emettitore di impulsi davanti alla sorgente video. Metterla solamente davanti al sensore ad infrarossi, sul pannello frontale.

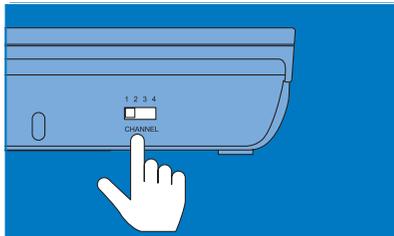
Nota: Per l'esatta posizione del sensore ad infrarossi sul pannello frontale, fare riferimento al manuale d'uso della sorgente video.



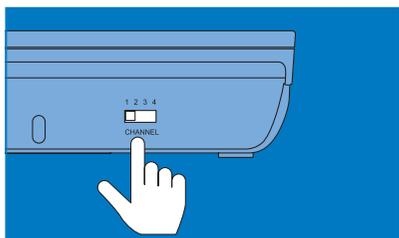
4. Accendere il trasmettitore (A).
5. Se l'emettitore di impulsi ad infrarossi del telecomando è installato correttamente, è possibile utilizzare il telecomando per comandare la sorgente video.

### 3.5 Eliminare le interferenze su TV2

Dopo aver completato le operazioni dei paragrafi 3.1 e 3.2, è possibile che si verifichino delle interferenze.

1. Individuare l'interruttore CHANNEL (CANALE) sul trasmettitore (A). Sono presenti 4 canali. Potrebbe essere necessario cambiare i canali in caso di interferenze.
  2. In caso di interferenze, impostare l'interruttore CHANNEL (CANALE) del trasmettitore (A) su un numero diverso.
- 
3. Individuare l'interruttore CHANNEL (CANALE) sul ricevitore (B).

4. Impostare l'interruttore CHANNEL (CANALE) sullo stesso numero impostato sul trasmettitore (A).



## 4 Dati tecnici

### Trasmittitore

Sistema: Radiofrequenze  
(COLLEGAMENTO TV)  
Modulazione: FM  
Peso: 0,292kg  
Dimensioni: 120X182X40,2 mm  
Frequenza portante: 2400~2470MHz  
Canali: 4  
Potenza di uscita emessa: 10mW  
Portata di trasmissione effettiva: 40m  
Livello di ingresso audio: 2V  
Livello di ingresso video: 1,1V  
Requisiti di alimentazione: 9V/500mA

Ricevitore estensore di segnali ad infrarossi  
Frequenza Radio: 433,92MHz  
Sensibilità di ricezione: -90 ~ -98 dBm  
Frequenza portante infrarossi: 30~57kHz  
Portata di funzionamento spia LED infrarossi:  $\geq 3$ m

### Ricevitore

Sistema: Radiofrequenze  
(COLLEGAMENTO TV)  
Peso: 0,290kg  
Dimensioni: 120X182X40,2 mm  
Gamma di frequenza di riproduzione: 2400~2470MHz  
Canali: 4  
Rapporto S/N audio: 45dB (a 15m)  
Rapporto S/N video: 50dB (a 15m)  
Livello di uscita audio: 2V  
Livello di uscita video: 1,1V  
Risposta di frequenza video: 50Hz~5,5MHz

Risposta di frequenza audio: 40Hz~15kHz  
Requisiti di alimentazione: 9V/500mA

Trasmittitore estensore di segnali ad infrarossi  
Frequenza infrarossi: 433,92MHz  
Potenza di uscita radiofrequenze: 7~9dBm  
Frequenza portante infrarossi: 30~57kHz  
Portata di funzionamento sensore infrarossi:  $\geq 7$ m

### Intervallo di temperatura

- Funzionamento: Tra 0 e 40°C (tra 32 e 103°F).
- Conservazione: Tra -10 e 70°C (tra 14 e 157°F).

### Umidità relativa

- Funzionamento: Fino al 90% a 40°C
- Conservazione: Fino al 90% a 40°C

---

## 5 Domande frequenti (FAQ)

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

---

In questo capitolo si potranno leggere le domande e le risposte più frequenti relative a questo prodotto.

Immagine assente o anomala su TV1

- Assicurarsi che la sorgente video sia accesa.
- Assicurarsi che la sorgente video sia collegata al trasmettitore (A).
- Assicurarsi che il trasmettitore (A) sia collegato a TV1.
- Assicurarsi che il trasmettitore (A) sia acceso.
- Assicurarsi che i cavi SCART siano saldamente inseriti.
- Assicurarsi che sia selezionato l'ingresso SCART corretto su TV1.

Immagine assente o anomala su TV2

- Assicurarsi che i cavi SCART siano saldamente inseriti.
- Assicurarsi che il ricevitore (B) sia collegato a TV2.
- Assicurarsi che siano accesi sia il ricevitore (B) sia il trasmettitore (A).
- Assicurarsi che la sorgente video sia accesa.
- Assicurarsi che sia selezionato l'ingresso SCART corretto su TV2.
- Se la sorgente video fornisce un'immagine corretta su TV1, assicurarsi che la sorgente video trasmetta il segnale video in modalità CVBS.

- Cambiare il canale wireless utilizzato per la comunicazione. Vedere "Eliminare le interferenze su TV2" a pagina 11.
- Il ricevitore (B) non rientra nella portata del trasmettitore (A). Il numero delle pareti e dei soffitti tra il ricevitore (B) e il trasmettitore (A) riduce la distanza.

Interferenze di immagine su TV2

- Cambiare leggermente la posizione del ricevitore (B) o del trasmettitore (A).
- Cambiare il canale wireless utilizzato per la comunicazione. Vedere "Eliminare le interferenze su TV2" a pagina 11.
- Il ricevitore (B) non rientra nella portata del trasmettitore (A). Il numero delle pareti e dei soffitti tra il ricevitore (B) e il trasmettitore (A) riduce la distanza.

Le risorse video non rispondono ai comandi del telecomando provenienti da TV2.

- Puntare direttamente il telecomando verso il ricevitore (B).
- Sostituire le batterie dei telecomandi con delle nuove.
- Installare il cavo emettitore di impulsi del telecomando (D).

Vedere "Installare il cavo emettitore di impulsi del telecomando" a pagina 11.

Nota: La distanza massima di funzionamento del telecomando è di 7 m.

Quando si utilizza il telecomando, è possibile udire un ronzio

- Cambiare leggermente la posizione del ricevitore o del trasmettitore fino a quando il ronzio non viene più udito.

- Immagini in bianco e nero con  
l'apparecchio VCR S-VHS  
(Sistema Home Super Video con  
video/cassetta/registratore)
- Verificare se il connettore SCART  
dell'apparecchio VCR S-VHS fornisce il  
segnale in CVBS.  
(Segnale di Trasmissione Video  
Composito).  
Fare riferimento al relativo manuale  
d'uso.

---

## **Glossario dei termini**

### **CVBS:**

Standard video per la visualizzazione dei colori su un apparecchio TV.

---

### **Easylink:**

Consente ad un registratore VCR o un registratore DVD di controllare automaticamente la programmazione preimpostata dell'apparecchio TV.

---

### **Tecnologia RF:**

Tecnologia basata su radiofrequenze ed utilizzata per i collegamenti senza fili.

---

### **SCART:**

Connettore singolo per collegare con facilità le apparecchiature audio e video.

---

## 6 INDICE

---

### **C**

Canale 11  
Cavo emettitore di impulsi del telecomando 11  
Collegamento del ricevitore 10  
Collegamento del trasmettitore 9  
Contenuto della confezione 7

### **D**

Dati tecnici 13  
Domande frequenti (FAQ) 14

### **I**

Il sistema di collegamento TV senza fili 7  
Interferenze 11

### **P**

Panoramica del sistema di collegamento TV senza fili 7  
Per iniziare 9

### **U**

Utilizzo 10

Philips Consumer Lifestyle

HK-1043-SLV3105

2010

(Report No. / Numéro du Rapport)

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

SLV3105/12

(Type version or model, référence ou modèle)

Wireless TV Link

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN62311:2008  
EN 301489-1 V1.8.1:2008  
EN 301489-3 V1.4.1:2002  
EN 300 220-1 V2.2.1:2008  
EN 300 200-2 V2.2.1:2008  
EN 300 440-1 V1.4.1:2008  
EN 300 440-2 V1.2.1:2008  
EN 60950-1:2006/A11:2009

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)  
2009/125/EC (ErP Directive)  
- EC/1275/2008  
- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body ..... Cetecom / 0682 ..... performed ..... Notified Body Opinion  
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, ..... NA .....  
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, 12 Oct. 2010

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.  
Reproduction in whole or in part is prohibited without  
the written consent of the copyright owner.  
Document number: SLV3105\_12\_IT\_UM\_V1.0

**CE0682**   
Printed in China